

istruzioni per la manutenzione maintenaince istruction

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs - empa)	2
penna a sfera ball pen	1
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	3
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orangie soda	2
ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate	1

smacchiatura su imbottitura fr fissa non-removable covers

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
2 - 3	3	2
1	1 - 2	1
1	1 - 2	1 - 2
4	4	4
4	3 - 4	3 - 4
2	3	1 - 2

smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile removable covers

lavaggio in lavatrice a 30° machine wash @ 30°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
4	4 - 5
3	1 - 2
1	2
4	4 - 5
4 - 5	3 - 4
4	3

SLES* sodio laurilteere solfato SLES* sodium lauythen sulfate

Imbottiti fissi

MACCHIA COLORATA:

es: penna a sfera, rossetto, vino rosso, ketchup, ecc.
Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori).

MACCHIA UNTUOSA:

es: olio d'oliva, ecc. Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di una soluzione di sapone di marsiglia (5 g/l).

Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico puro (incolore da liquori).

TIPI DI MACCHIE:

- Macchia solida - es: jeans, penna sferica
Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia solida - es: rossetto
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia oleosa - es: olio d'oliva, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia liquida - es: vino rosso, ketchup, ecc.
Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione

Non removable covers

DYE STAIN:

e.g. ballpoint pen, lipstick, red wine, ketchup, etc.
Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).

OIL-BASED STAIN:

e.g. olive oil, etc. Remove stain by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in a neutral soap solution (5 g/l).

Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing spot with a white cotton cloth soaked in pure Ethyl Alcohol (colourless liquid used in alcoholic beverages).

TYPE OF STAIN:

- Combination stain - e.g. denim, ballpoint pen
Wash, following care label instructions.
- Combination stain - e.g. lipstick
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.
- Oil-based stain- e.g. olive oil
Dry clean with Perchloroethylene (PCE), following care label instructions.
- Liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.
Wash, following care label instructions.

Risultati di resistenza

alle macchie secondo norma
UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.